Lühikeste lülidega tõstekett. Ohutus. Osa 2: Keskmise tolerantsiga kett tõstetroppide valmistamiseks. Klass 8 KONSOLIDEERITUD TEKST

Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8 CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 818-2:1999+A1:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 818-2:1996+A1:2008 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 818-2:1999+A1:2008 consists of the English text of the European standard EN 818-2:1996+A1:2008.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 19.05.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 19.05.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 02.04.2008.	Date of Availability of the European standard text 02.04.2008.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 53.020.30

Võtmesõnad: katsed, keemiline koostis, keevitatud ketid, ketilülid, kontrollimine, konveieriketid, mehaanilised omadused, mõõtmed, ohud, ohutus, terased, tõstetropid, õnnetuste vältimine

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 818-2:1996+A1

April 2008

ICS 53.020.30

Supersedes EN 818-2:1996

English Version

Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8

Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 2: Chaîne de tolérance moyenne pour élingues en chaînes - Classe 8

Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 2: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten - Güteklasse 8

This European Standard was approved by CEN on 7 March 1996 and includes Amendment 1 approved by CEN on 10 February 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Ref. No. EN 818-2:1996+A1:2008: E

Contents

Page

Foreword 3

Introduction 4

1 Scope 5

2 Normative references 5

3 [A1] Terms and definitions [A1] 5

4 Hazards 6

5 Safety requirements 6
5.1 General 6
5.2 Dimensions 6
5.2.1 Nominal size of chain, d_n 6
5.2.2 Tolerance on material diameter (except at the weld) 6
5.2.3 Weld diameter 7
5.2.4 Length dimensionally affected by welding 7
5.2.5 Pitch and widths 7
5.3 Materials and heat treatment 8
5.3.1 Quality of material 8
5.3.2 Heat treatment 9
5.4 Mechanical properties 9
5.4.1 Manufacturing proof force (MPF) 9
5.4.2 Breaking force (BF) and total ultimate elongation (A) 9
5.4.3 Bend deflection 9

6 Verification of safety requirements 10
6.1 [A1] Qualification of personnel 10
6.2 Size of lot and selection of samples 10
6.3 Manufacturing proof force, breaking force and total ultimate elongation 10
6.3.1 Static tensile test 10
6.3.2 Manufacturing proof force acceptance criteria 11
6.3.3 Breaking force and total ultimate elongation acceptance criteria 11
6.4 Bend deflection 11
6.4.1 Bend test 11
6.4.2 Bend deflection acceptance criteria 11

7 Marking 11

8 Manufacturer's certificate 11

9 [A1] Information [A1] for use 11

Annex A (informative) **Calculation of dimensions, working load limits and mechanical properties** 13
A.1 Dimensions and tolerances 13
A.2 Working load limits and mechanical properties 13

Annex B (informative) **Weight of chain** 15

Annex C (informative) **Designation system for chain (medium tolerance) - grade 8** 16

Annex ZA (informative) **[A1] Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC** 17

Annex ZB (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC** 18

[A1] Bibliography 19

Foreword

This document (EN 818-2:1996+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 168 “Chains, ropes, webbing, slings and accessories - Safety”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-02-10.

This document supersedes EN 818-2:1996.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags ⟨A1⟩ ⟨A1⟩.

⟨A1⟩ This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. ⟨A1⟩

The other parts of EN 818 are:

Part 1: General conditions of acceptance
Part 3: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 4
Part 4: Chain slings - Grade 8
Part 5: Chain slings - Grade 4
⟨A1⟩ Part 6: Chain slings - Specification for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer ⟨A1⟩
⟨A1⟩ Part 7: Fine tolerance hoist chain, Grade T (Types T, DAT and DT) ⟨A1⟩

A further part or parts will cover fine tolerance chains for chain hoists and other lifting appliances.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard has been prepared to be a harmonized standard to provide one means of conforming with the essential safety requirements of the Machinery Directive.

This Directive stipulates that where chain with welded links is used for lifting accessories it is to be of short link type and for the purposes of this standard this is chain having a ratio of nominal pitch to nominal size of 3:1.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this Part of EN 818. In addition, lifting equipment shall comply as appropriate with ⟨A1⟩ EN ISO 12100 ⟨A1⟩ for hazards which are not covered by this standard.

Annex C gives a designation system for recording the identifying features of grade 8 short link chain. Since this system is not widely used it has been included in this first edition of this standard as an informative annex, however, should its use become more generally accepted then the status of the information would need to be reviewed.

⟨A1⟩ This standard is a Type C standard as stated in EN ISO 12100.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for equipment that have been designed and build according to the provisions of this type C standard. ⟨A1⟩

1 Scope

[A1] This part of EN 818 specifies the requirements related to safety for short link chains, grade 8, of medium tolerance for use in chain slings according to [A1] EN 818-4:1996+A1 [A1] and for general lifting purposes. [A1] They are electrically welded round steel short link chains, heat treated and tested and complying with the general conditions of acceptance in [A1] EN 818-1:1996+A1 [A1].

The range of nominal sizes of chain covered by this Part of EN 818 is from 4 mm to 45 mm.

The hazards covered by this Part of EN 818 are identified in clause 4.

The bases for calculation of tabulated values for dimensions, working load limits and mechanical properties are given in annex A.

Annex B gives information on weight/metre of chain.

Annex C gives an example of a designation system for chains.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent revisions to or amendments of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

[A1] *deleted text* [A1]

[A1] EN 818-1:1996+A1 [A1], *Short link chain for lifting purposes – Safety – Part 1: General conditions of acceptance*

[A1] EN 818-6:2000+A1 [A1], *Short link chain for lifting purposes – Safety – Part 6: Chain slings – Instructions for use and maintenance*

[A1] EN 1050 [A1], *Safety of machinery – Risk assessment*

[A1] EN ISO 12100-1, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)* [A1]

ISO 643, *Steels – Micrographic determination of the ferritic or austenitic grain size.*

3 [A1] Terms and definitions [A1]

[A1] For the purposes of this document, the terms, definitions and symbols given in EN 818-1:1996+A1 and the following apply. [A1]